

Nom et adresse de l'expéditeur: <i>Name and address of consignor:</i>		CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'EXPORTATION DES EMBRYONS BOVINS CONGELES COLLECTES IN VIVO DES ÉTATS UNIS D'AMÉRIQUE VERS LE MAROC HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF FROZEN IN VIVO COLLECTED BOVINE EMBRYOS FROM THE UNITED STATES OF AMERICA TO MOROCCO							
Nom et adresse du destinataire: <i>Name and address of consignee:</i>		Pays d'origine : / <i>Country of origin:</i> United States (U.S.) Ministère : / <i>Ministry:</i> United States Department of Agriculture (USDA) Autorité vétérinaire compétente : / <i>Competent Veterinary Authority:</i> Animal and Plant Health Inspection Service, Veterinary Services (APHIS, VS)							
Nature du moyen de transport : <i>(avion, bateau, etc.)/ Means of transport (plane, boat, etc.):</i> Identification : <i>(par ex. n° de vol)</i> <i>Identification (e.g. Flight No.)</i>	Lieu d'expédition : <i>Shipping place:</i>	N° d'agrément, nom(s) et adresse(s) des centres de collecte des embryons : <i>Approval number, name(s) and address(es) of the embryo collection centers:</i>							
Pays et lieu de destination / <i>Country and place of destination:</i>		Nom et adresse du propriétaire de la vache donneuse : <i>Name and address of the owner of the donor cow</i>							

Nombre de flacons/paillettes	N° de série sur les flacons/paillettes	Vache et taureau donneurs <i>Donor Dam and Bull Information</i>						Date d'insémination de la vache donneuse <i>Date of the insemination of the donor dam</i>	Date de collecte des embryons <i>Date of embryo collection</i>
		Nom de la vache donneuse <i>Donor Dam Name</i>	N° d'identification de la vache donneuse <i>Dam Identification #</i>	Nom du taureau donneur <i>Donor Bull Name</i>	N° d'identification du taureau donneur <i>Bull Identification #</i>	Race <i>Breed</i>	N° d'agrément du centre de collecte de la semence <i>Semen collection center approval number</i>		

S'il y a besoin de plus de place, des tableaux séparés peuvent être créés. Ils doivent comporter le numéro du certificat, la signature du vétérinaire agréé par l'USDA et les cachets officiels sur chaque feuillet et être joints au verso de ce certificat. / If more room is needed, separate tables can be created containing the certificate number, the signature of the USDA accredited veterinarian and official stamps on each page and attached to the back of this certificate.

Je soussigné, vétérinaire agréé par l'USDA, certifie que les produits décrits dans le présent certificat remplissent toutes les conditions sanitaires qui suivent :

I, the undersigned USDA accredited veterinarian, certify that the product described in this certificate fulfills all the following sanitary conditions:

I. LE PAYS D'ORIGINE / THE COUNTRY OF ORIGIN

1. Les États-Unis d'Amérique sont indemnes de la péripneumonie contagieuse des bovins, de la fièvre aphteuse, de la dermatose nodulaire contagieuse, de la fièvre de la Vallée du Rift, de la peste des petits ruminants, de la peste bovine et de la maladie d'Akabane selon le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA / The United States is free of contagious bovine pleuropneumonia, foot-and-mouth disease, contagious nodular dermatosis, Rift Valley fever, peste des petits ruminants, rinderpest and Akabane Disease in accordance with the WOAHP Terrestrial Animal Health Code.

2. Les États-Unis d'Amérique disposent d'un système national d'identification des bovins. / The United States is a country with a bovine identification system.

3. Les États-Unis d'Amérique n'ont jamais déclaré de cas du virus de Schmallenberg/ The United States of America has never reported a case of Schmallenberg disease.

4. L'Encéphalopathie spongiforme bovine est une maladie à déclaration obligatoire aux États-Unis d'Amérique / Bovine Spongiform Encephalopathy is a reportable disease in the United States of America.

4.1) Les États-Unis d'Amérique est un pays à risque négligeable d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) selon le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA / The United States is negligible bovine spongiform encephalopathy (BSE) risk country according to the WOAHP Terrestrial Animal Health Code.

4.2) L'importation de farine de viande, d'os et de cretons de ruminants en provenance d'autres pays est interdite, exception faite des pays à risque d'ESB négligeable/ The importation of ruminant meat-and-bone meal and greaves from countries, except those with negligible BSE risk, is prohibited.

4.3) Aux États Unis d'Amérique, il y a un programme de surveillance de l'ESB efficace et permanent, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA / In the United States of America, there is an effective and permanent surveillance program for BSE according to the WOAHP Terrestrial Animal Health Code

4.4) Aux États Unis d'Amérique, tous les cas d'ESB sont identifiés de façon permanente, et leurs mouvements sont contrôlés et ils sont abattus ou au décès sont complètement détruits conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA / In the United States, all BSE cases are permanently identified and their movements controlled and are slaughtered or at death are completely destroyed according to the WOAHP Terrestrial Animal Health Code.

II. LES VACHES DONNEUSES / THE DONOR DAMS

1. Sont nées et élevées aux États-Unis tel décrits au point I / Were born and raised in the United States as mentioned in point I.

2. Ont été soumises, au moment de la collecte des embryons, à un examen clinique par l'équipe chargée de la collecte et se sont révélées indemnes de tout signe clinique de maladies infectieuses

ou contagieuses de l'espèce bovine; / Have been subjected, at the time of the collection of embryos, to a clinical examination by the collection team, and are free from clinical signs of infectious or contagious diseases of the bovine species.

3. Proviennent d'exploitations ou d'États officiellement indemnes de brucellose et de tuberculose et d'exploitations dans lesquelles aucun cas (absence de signes cliniques et de preuves analytiques) de Rhinotrachéite infectieuse bovine/Vulvovaginite pustuleuse infectieuse et de leucose bovine enzootique n'a été déclaré au cours des deux dernières années. / Came from holdings or states officially free from brucellosis and tuberculosis and from holdings in which no cases (absence of clinical signs and analytical evidence) of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV) and enzootic bovine leukosis (EBL) have been reported in the last two years.

4. Proviennent d'exploitations dans lesquelles aucun cas de fièvre catarrhale, de stomatite vésiculeuse, de leptospirose, de fièvre Q, de charbon, de rage, de trichomonose, de vibriose, de diarrhée virale bovine (BVD) et de paratuberculose n'a été constaté au cours des six mois précédant la collecte des embryons ; / Came from holdings in which no case of bluetongue, vesicular stomatitis, leptospirosis, Q fever, anthrax, rabies, trichomoniasis, vibriosis, bovine viral diarrhea (BVD) and paratuberculosis, has been found in the six months preceding embryo collection.

5. Ont été soumises, avec résultat négatif, aux épreuves diagnostiques suivantes/ Have been submitted to the following tests, with negative results :

A - Tuberculose bovine/ Bovine tuberculosis :

☐ **Les femelles donneuses proviennent d'un troupeau indemne d'infection par le complexe Mycobacterium tuberculosis, situé dans un pays ou un État officiellement reconnu comme étant indemne d'infection par le complexe Mycobacterium tuberculosis. / The donor females originate from a herd free from infection with M. tuberculosis complex in a country or state officially free from infection with M. tuberculosis complex.**

OU (*) / OR(*)

☐ **Un test d'intradermotuberculation bovine pour la recherche de la tuberculose bovine dans les 30 jours précédant la collecte des embryons / Intradermal tuberculin test for the detection of bovine tuberculosis within 30 days before embryos collection.**

B – Stomatite vésiculeuse/ Vesicular stomatitis :

☐ **Les femelles donneuses ont été maintenues pendant les 21 jours précédant et pendant la collecte dans un établissement situé dans un Etat indemne de stomatite vésiculaire depuis au moins 12 mois avant la collecte / The donor females were kept for the 21 days prior to, and during collection in an establishment located in a state that has been free of vesicular stomatitis for at least the 12 months prior to collection.**

OU (*) / OR(*)

☐ **Un test ELISA ou PCR ou neutralisation virale pour la recherche de la stomatite vésiculeuse dans les 21 jours précédant la collecte des embryons / ELISA or PCR or viral neutralization for the detection of vesicular stomatitis, within 21 days of embryo collection.**

C - Maladie d'Akabane/Akabane disease :

☐ **les États-Unis sont indemnes de la maladie d'Akabane / the United States is free of Akabane disease**

OU (*) / OR(*)

☐ **les animaux donneurs ont été testés à l'aide d'un test de séroneutralisation pour la recherche de la maladie d'Akabane sur un échantillon de sang prélevé au moins 21 jours après la collecte des embryons/ donor animals were tested using viral neutralization test for Akabane disease, done on a blood sample drawn at least 21 days after embryos collection.**

III. LES EMBRYONS COLLECTÉS / THE COLLECTED EMBRYOS

1. Ont été conçus à la suite d'une insémination artificielle à l'aide de semence recueillie conformément aux clauses du certificat sanitaire en vigueur pour l'exportation de la semence bovine des États-Unis d'Amérique vers le Maroc et conformément aux recommandations de l'OMSA / Have been conceived as a result of artificial insemination using semen collected that meets the criteria of the health certificate for the export of U.S. origin bovine semen to Morocco and according to WOAHP recommendations.

2. Ont été préparés et collectés par l'équipe de collecte des embryons et dans des centres de collecte ou des exploitations agréés par les Services vétérinaires officiels, conformément au Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA. / Have been prepared and collected by the embryo collection team and in collection centers or farms approved by the Official Veterinary Services in accordance with the WOAHP Terrestrial Animal Health Code.

3. Ont été lavés au moins 10 fois à une dilution d'au moins 1/100 du lavage précédent, conformément aux recommandations de l'OMSA ; / Have been washed at least 10 times. Each wash must constitute at least 1/100 fold dilution of the previous wash in accordance with the recommendations of the WOAHP.

4. L'intégralité de la zone pellucide de chaque embryon, examinée à un grossissement d'au moins X50, se révèle intacte et exempte d'adhérences de quelque nature que ce soit ; / Using a microscope with a magnification no less than 50 X, the zona pellucida of each embryo were examined over its entire surface area and certified as being intact and free of any foreign body adhering to it.

5. Ont été congelés dans l'azote liquide frais et conservés en flacons ou en conteneurs nettoyés et désinfectés avant l'emploi et contenant de l'azote liquide frais ; / Have been frozen in fresh liquid nitrogen and stored in bottles or tanks that were cleaned and disinfected and contained fresh liquid nitrogen before use.

6. Ont été conservés, pour éviter toute contamination, dans des ampoules, des flacons ou des paillettes stériles scellés, en respectant des conditions d'hygiène rigoureuses, dans un lieu de stockage agréé par le vétérinaire agréé par l'USDA ; / To prevent contamination, the embryos have been preserved in sealed and sterile ampoules, vials, or straws under strict hygienic conditions and have been stored in place approved by the USDA accredited veterinarian.

7. Seuls les embryons provenant d'une même femelle donneuse sont conditionnés ensemble dans des ampoules, des flacons ou des paillettes et identifiés conformément aux procédures du Manuel de la Société Internationale de Transfert d'Embryons ; / Only embryos from the same donor are packaged together in ampoules, vials, or straws and they are identified in accordance with the procedures of the Manual of the International Embryo Transfer Society (IETS).

8. Les ampoules, les flacons ou les paillettes ont été scellés au moment de la congélation et ont été clairement identifiés au moyen d'étiquettes, conformément aux recommandations figurant dans le *Manuel de la Société Internationale de Transfert d'Embryons* ; / The ampoules, vials, or straws were sealed at the time of freezing and have been clearly identified by labels in accordance with the recommendations in the *Manual of the International Embryo Transfer Society (IETS)*.

9. Les conteneurs d'azote liquide ont été scellés sous la surveillance du vétérinaire agréé par l'USDA avant leur expédition du pays exportateur ; / Liquid nitrogen containers were sealed under the supervision of the USDA accredited veterinarian prior to shipping from the exporting country.

10. N'ont pas été exportés avant l'établissement du certificat vétérinaire requis/ Were not exported before the associated required export health certificate was issued.

11. Entre la date de leur collecte et leur expédition, les embryons ont été stockés pendant une période minimum de 30 jours dans des locaux agréés par le vétérinaire agréé par l'USDA ; / Between the date of collection and the date of export, the embryos were stored for at least 30 days before export in a premises approved by the USDA accredited veterinarian;

IV. L'ÉQUIPE DE COLLECTE D'EMBRYONS ET LE LABORATOIRE DE MANIPULATION / THE EMBRYO COLLECTION TEAM AND THE LABORATORY OF MANIPULATION:

1. L'équipe de collecte d'embryons répond aux conditions citées dans le Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA ; / The embryo collection team meets the conditions outlined in WOAHS *Terrestrial Animal Health Code*.

2. L'équipe de collecte d'embryons a effectué la collecte, le traitement, le stockage et le transport des embryons conformément aux recommandations de la Société Internationale de Transfert d'Embryons et du Code sanitaire pour les animaux terrestres de l'OMSA; / The embryo collection team has carried out the collection, processing, storage and transport of embryos, in accordance with the recommendations of the International Embryo Transfer Society (IETS) and of WOAHS *Terrestrial Animal Health Code*.

3. Le laboratoire de manipulation utilisé par l'équipe de collecte d'embryons, répond aux recommandations de l'OMSA ; / The laboratory used by the embryo collection team meets the recommendations of WOAHS.

V. CERTIFICATION / ENDORSEMENT

Nom en majuscules du vétérinaire agréé par l'USDA / Printed Name of USDA Accredited Veterinarian

Signature du vétérinaire agréé par l'USDA / Signature of USDA Accredited Veterinarian

_____ Date / Date _____

~~~~~  
Nom en majuscules de l'agent des services vétérinaires de l'USDA / Name of USDA Veterinary Officer in capital letters  
\_\_\_\_\_

**Certificat sanitaire N°/ Certificate #:** \_\_\_\_\_

**Adresse de l'agent des services vétérinaires de l'USDA / Address of USDA Veterinary Officer**

---

**Signature de l'agent des services vétérinaires de l'USDA / Signature of USDA Veterinary Officer**

\_\_\_\_\_Date / Date \_\_\_\_\_

*(\*) Biffer la mention inutile / Delete as appropriate*

(Le cachet de l'USDA doit figurer sur la signature de l'agent des services vétérinaires de l'USDA pour sa certification) / (USDA seal must appear over endorsing USDA Veterinary Officer's signature)